

# ОСОБЕННОСТИ ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ ТЕКСТОВ К СОВРЕМЕННОМУ РЕЛИГИОЗНОМУ ПРАЗДНИКУ (НА МАТЕРИАЛЕ МУСУЛЬМАНСКИХ ПРАЗДНИКОВ КАБАРДИНЦЕВ И БАЛКАРЦЕВ)<sup>1</sup>

**Шогенова Марина Чашифовна**

кандидат филологических наук, доцент,  
Кабардино-Балкарский государственный университет  
им. Х.М. Бербекова, (г. Нальчик)  
shog-marina@yandex.ru

## FEATURES OF CONGRATULATION TEXTS FOR A MODERN RELIGIOUS HOLIDAY (BASED ON KABARDIAN AND BALKAR MUSLIM HOLIDAYS)

**M. Shogenova**

*Summary:* The purpose of the study is to consider the features of the congratulatory text for modern religious holidays celebrated in modern Kabardino-Balkaria. In the article, the genre of congratulatory text is considered as an element of the religious culture of Kabardians and Balkars; thematic content and compositional features of congratulatory texts are determined; its functions in the religious communication of modern Kabardians and Balkars are revealed. The scientific novelty lies in the fact that for the first time a unique empirical material is introduced into scientific circulation, based on the analysis of congratulatory texts for the religious holidays of Eid al-Adha (festival of conversation) and Eid al-Adha (festival of sacrifice), celebrated in Kabardino-Balkaria. The research material helps to expand the understanding of the role of religious congratulatory communication as a relevant mechanism for constructing and expressing ethnic identity in modern polycultural and polyconfessional society.

*Keywords:* congratulatory text; religious culture of Kabardians and Balkars; a modern religious holiday.

*Аннотация:* Цель исследования – рассмотреть особенности поздравительного текста к современным религиозным праздникам, отмечаемым в современной Кабардино-Балкарии. В статье жанр поздравительного текста рассматривается как элемент религиозной культуры кабардинцев и балкарцев; определяется тематическое содержание и композиционные особенности поздравительных текстов; выявляются его функции в религиозной коммуникации современных кабардинцев и балкарцев. Научная новизна заключается в том, что впервые в научный оборот вводится уникальный эмпирический материал, основанный на анализе поздравительных текстов к религиозным праздникам, Ураза-байрам (праздник разговения) и Курбан-байрам (праздник жертвоприношения), отмечаемым в Кабардино-Балкарии. Материал исследования помогает расширить понимание роли религиозной поздравительной коммуникации как актуального механизма конструирования и выражения этнической идентичности в современном поликультурном и поликонфессиональном обществе.

*Ключевые слова:* поздравительный текст, религиозная культура кабардинцев и балкарцев, современный религиозный праздник.

## Введение

Праздник издавна отождествляется с духовной потребностью человека в сохранении памяти о чем-то значимом, важном, что когда-то было в истории государства, республики, народа или жизни человека, что детерминирует осознание им важности традиций и опыта поколений как духовной ценности. Праздник формирует, укрепляет определенные нормы, нравственные ценности и идеалы, особо значимые для человека жизненные взгляды и доминирующие в обществе идеи. Праздник всегда эмоционально насыщен и наполняет жизнь человека определенным смыслом. Очевидно, что и в современной жизни праздник представляется неотъемлемой частью социокультурной реальности, играет значимую роль в функционировании общества, воплощает и отра-

жает идеалы прошлого через призму настоящего, в котором по-новому осмысливаются человеческие ценности, возрождаются и сохраняются национальные идеи, расставляются позиции в координате «свой-чужой» и т.п. М. Бахтин справедливо утверждал, что «празднество – это очень важная первичная форма человеческой культуры. Оно всегда имело существенное и глубокое смысловое, миросозерцательное содержание...» [1, с. 5]. Праздник укрепляет чувства принадлежности к определенной культуре, способствует социальной сплоченности и передаче опыта и традиций. В современной культуре праздник как важный фактор интеграции и идентичности, как средство сохранения истории, этнических традиций и опыта не теряет своей актуальности. Таким является и религиозный праздник, границы которого в последние десятилетия заметно расширяются. Религия –

<sup>1</sup> Исследование выполнено при финансовой поддержке внутреннего гранта Кабардино-Балкарского государственного университета им. Х.М. Бербекова (договор № 43) в рамках программы «Приоритет 2030»

особое духовное явление, которое всегда выражало «... определенное мировоззрение и мироощущение..., поведение индивида и определенные культовые действия, основанные на вере существования высшей силы – Бога...» [2, с. 162]). Современный религиозный праздник занимает значимое место в системе духовно-нравственных ценностей людей, способствует формированию и укреплению этнической и культурной идентичности. В современных условиях религия – духовная атрибутивная составляющая сущности человека – стала восприниматься как фактор, входящий в комплекс социокультурных маркеров и вместе с тем относительно самостоятельный и хорошо объективируемый феномен социокультурной действительности [3, р. 9]. Праздник в современной религиозной культуре – это особый транслятор духовных ценностей, фактор формирования коллективной идентичности и переживания сакрального, что детерминруется прежде всего в поздравительном тексте, которые претерпевают существенные трансформации, адаптируясь к новым реалиям и потребностям верующих. Современный религиозный поздравительный текст – это сообщение или выражение, которое содержит пожелания, благословения, основанные на религиозных принципах и традициях. Такие тексты часто произносятся в устной форме, в онлайн-коммуникации или представляются в письменном виде. Подобный способ поздравления для многих стал доминирующим, активным, оперативным, удобным, доступным, несложным, а потому востребованным в современном обществе. В частности, это может быть небольшое речевое произведение, включающее стандартные формулы, краткие поздравления с элементами креативности, открытки-поздравления с символикой праздника и небольшим текстом-пожеланием адресату, открытки с праздничной атрибутикой, видео с музыкальным сопровождением и текстом-поздравлением, смайлики в виде улыбок, сердечек, цветов и т.п. Поздравления в социальных сетях и мессенджерах публикуются при помощи контента, который рассчитан на коммуникацию, вовлечение подписчиков в разговор на общую тему, побуждение к общению, высказыванию своего мнения, выражению отзывов и т.п. Праздничная коммуникация отражает идейное содержание мероприятия, утверждает этнокультурную идентичность, реализует целевую установку общения между социальными и языковыми группами. Подобные тексты весьма разнообразны и уникальны: жанр публикации определить однозначно сложно, происходит смешение признаков эпистолярного жанра и повседневной речи; цель пишущего, или поздравителя, направлена преимущественно на передачу эмоций и духовных потребностей выразить свое отношение к мероприятию. Праздничное поздравление направлено на демонстрацию, пропаганду, репрезентацию значимой для конкретного народа религиозную идею, через которую транслируются традиционные базовые концепты, нравственные ценности и эстетические предпочтения этноса. В этой связи стано-

вится актуальным определение природы религиозного поздравительного текста, значимость его смыслового и функционального содержания в системе ценностей современного общества.

Для достижения указанной цели были поставлены следующие **задачи**:

1. рассмотреть поздравительный текст как элемент религиозной культуры кабардинцев и балкарцев;
2. определить целевую направленность поздравительных текстов к религиозным праздникам в Кабардино-Балкарской Республике;
3. выявить и описать функции современного поздравительного текста в религиозной коммуникации современных кабардинцев и балкарцев;
4. рассмотреть композиционные особенности поздравительных текстов к мусульманским праздникам, отмечаемым в Кабардино-Балкарии.

#### Материал исследования

Материал исследования – тексты поздравлений к религиозным праздникам, которые отмечаются в современной Кабардино-Балкарии: 1) Ураза-байрам (праздник разговения) и 2) Курбан-байрам (праздник жертвоприношения). Основу исследования составили результаты анализа зафиксированных автором статьи текстов поздравлений, которые были реализованы в религиозном дискурсе устно, тексты поздравлений, опубликованных в социальных сетях как актуального и эффективного средства в современной коммуникации. Используемые в исследовании тексты поздравлений носят открытый характер на канал-платформах, были опубликованы на личных страницах в виде поста, сториса и т.п., материал которых доступен для подписчиков (например, см. сайты <https://iz.ru/1860131/2025-03-29/s-musulmanskim-prazdnikom-uraza-bairam-krasivye-otkrytki-i-pozdravlenia>; <https://xn--7sbablennmsiu1dzd9c.xn--p1ai/tag/uraza-bajram> и др.).

Для достижения цели и решения поставленных задач были зафиксированы и исследованы 66 текстов, из которых 30 поздравлений к праздникам «Ураза-байрам» и «Курбан-байрам» (2024-2025гг); 36 текстов – из социальных сетей (<https://iz.ru/1860131/2025-03-29/s-musulmanskim-prazdnikom-uraza-bairam-krasivye-otkrytki-i-pozdravlenia>; <https://xn--7sbablennmsiu1dzd9c.xn--p1ai/tag/uraza-bajram> и др.).

Основные **критерии отбора** текстов: 1) связь с тематикой праздников; 2) открытый доступ (для цифровых текстов).

#### Методы исследования

1) метод сплошной выборки текстов; 2) метод включенного наблюдения; 3) метод теоретического анализа.

Кабардино-Балкария – уникальная многонациональная и поликонфессиональная республика, в которой проживают представители более ста национальностей со своей самобытной культурой и историей, всегда отличалась этнической и религиозной толерантностью. Доминирующая мусульманская религия в республике имеет глубокие исторические корни, однако актуализировались ее тенденции в последние десятилетия. Так, по данным января 2017 г. зарегистрированы 192 религиозные организации, в том числе 138 мусульманских... // <https://docs.cntd.ru/document/445070711/titles/G385HT>. По словам исследователя С.И. Аккиевой, с начала 90-х годов XX века доступность религиозной литературы привела к росту числа людей, соблюдающих религиозные обряды. Наблюдается рост числа людей, знающих исламские традиции и соблюдающие их. Совершение пятикратной молитвы (намаз) и пост (ураза) получают широкое распространение среди людей среднего и молодого возраста... [4, с. 51]. Особое место в духовной жизни верующих занимают два главных исламских праздника – 1) Ураза-байрам (праздник разговения) и 2) Курбан-байрам (праздник жертвоприношения), даты которых устанавливаются по лунному календарю и объявляются в республике праздничными днями.

Ураза-байрам и Курбан-байрам являются важными праздниками в регионе, которые отмечаются мусульманами по всему миру. Праздник Ураза-байрам связан с окончанием месяца Рамадан - периода поста, молитвы и духовного очищения, символизирует радость и благодарность за завершение поста, отражает ценности ислама, утверждают братство, милосердие и заботу о ближнем, а праздник Курбан-байрам, или Праздник жертвоприношения, связанный с символикой готовности пророка Ибрахима (Авраама) принести в жертву своего сына Исмаила во исполнение воли Аллаха, отмечается всеми мусульманами, которые совершают ритуальное жертвоприношение. В эти священные дни мусульмане обмениваются поздравлениями, которые служат не только средством общения, но и способом передачи традиционных ценностей и норм, пожелания здоровья, мира, благополучия, справедливости и милосердия.

Все эти чувства и эмоции отражаются в поздравительном тексте (слове) как определенном жанре современной коммуникации. Тексты поздравлений – это не только способ передачи информации, но и средство взаимодействия, способствующее укреплению межличностных связей и созданию позитивного эмоционального социального фона, а в эпоху цифровой коммуникации и появлением новых коммуникационных платформ поздравительные тексты стали более доступными, разнообразными, востребованными, что расширяет возможности для их функционирования. Интересным является факт, представленный экспертами оператора «Мегафон»

на сайте «СМИ КБР», который подтверждает актуальность поздравлений к религиозным праздникам в республике: «В период Курбан-байрам абоненты МегаФон в Кабардино-Балкарии активно поздравляли близких в мессенджерах и социальных сетях – рост интернет-трафика в один из дней праздника составил 7,6 %, а в среднем за период с 19 по 22 июля – 5,1 %... Это на 11 % больше новогоднего всплеска активности в сети (<https://www.smikbr.ru/node/2544>).

Жанр поздравительного текста в работе понимается как особая форма письменной или устной коммуникации, актуализированная в связи с возрастающей духовной потребностью современных людей в общении и выражении положительных эмоций, пожеланий и поздравлений по поводу значимых событий в жизни человека.

Анализ поздравительных текстов к религиозным праздникам, отмечаемым в Кабардино-Балкарии, показал, что идейно-тематическое содержание поздравлений направлено на посыл и утверждение актуальных для современного человека нравственных ценностей:

- **духовное очищение и благословение от Аллаха** («...праздник знаменует собой окончание обязательного поста, который для каждого мусульманина является прекрасной возможностью физического и духовного очищения...» // <https://www.kbrdum.ru/novosti/5243-pozdravlenie-muftiya-kabardino-balkarii-s-prazdnikom-id-al-fitr-uraza-bajram-2>; «...От всего сердца желаю, чтобы Аллах услышал все ваши молитвы и благословил вас, ваших родных и друзей...» // <https://www.pozdravok.com/pozdravleniya/prazdniki/kurban-bayram/proza.htm>; Пусть Всевышний примет ваш пост, молитвы и благие деяния! // <https://nalchik.bezformata.com/listnews/kabardino-balkarskoy/144287469/>
- **согласие и единство в семье** («...В этот важный для всех мусульман праздник хочу пожелать крепкого семейного счастья, домашнего уюта и изобилия. Пусть ваши близкие будут здоровы и соберутся все сегодня за большим столом. Благословенного праздника!» // <https://iz.ru/1860131/2025-03-29/musulmanskim-prazdnikom-uraza-bairam-krasivye-otkrytki-i-pozdravlenia>;
- **ответственность человека за свои слова и поступки** («...Рамадан – это испытание нашей зрелости, подтверждение осмысленной ответственности за поступки...» // <https://www.kbrdum.ru/novosti/5629-pozdravlenie-muftiya-kabardino-balkarii-khazratelij-khadzhi-dzasezheva>;
- **ценность в сохранении культурного наследия** («...Через традиции милосердия и взаимопомощи Ураза-байрам возвращает людей к духовным истокам, укрепляет связь поколений ...» // Поздравление Председателя Парламента Кабарди-

но-Балкарской Республики Т.Б. Егоровой с праздником Ураза-байрам // <https://nalchik.bezformata.com/listnews/uraza-bayram/144282115>.

Таким образом, очевидно, что поздравительные тексты к религиозным праздникам Кабардино-Балкарии основаны на глубокой вере в силу Всевышнего и направлены на общие цели – выразить свою веру в религию, веру в силу Всевышнего, получить благословение и поддержку от Аллаха, утвердить свою причастность к общей группе верующих людей. В поздравительных текстах преобладают такие ключевые концепты, как *молитва, пост, вера, духовное очищение, благословение, милосердие, традиции*.

Современные религиозные поздравительные тексты играют важную роль в жизни общества, способствуют укреплению социальных связей, передаче культурных традиций и формированию моральных норм. В условиях глобализации и культурного разнообразия поздравительное слово становится особенно актуальным, так как подчеркивает необходимость уважения и понимания различных религиозных традиций, призванных выполнять множество функций, среди которых нами выделены следующие: коммуникативная, образовательная, морально-нравственная, культурная и психологическая.

#### Коммуникативная функция

Коммуникативная функция как фактор утверждения значимости священного праздничного дня для людей, имеющих общие взгляды и мировосприятие и испытывающих потребность в общении с ними:

- «Поздравляю с завершением священного месяца Рамадан и праздником Ураза-байрам! // <https://iz.ru/1860131/2025-03-29/s-musulmanskim-prazdnikom-uraza-bairam-krasivye-otkrytki-i-pozdravlenia>;
- «С праздником Ураза! От всей души поздравляю вас с этим светлым днем! // <https://iz.ru/1860131/2025-03-29/s-musulmanskim-prazdnikom-uraza-bairam-krasivye-otkrytki-i-pozdravlenia>;
- «Поздравляю вас с одним из главных мусульманских праздников – Курбан-байрам! // [www.pozdravok.com/pozdravleniya/prazdniki/kurban-bayram/proza.htm](http://www.pozdravok.com/pozdravleniya/prazdniki/kurban-bayram/proza.htm);
- «От всего сердца поздравляю мусульман Кабардино-Балкарии с праздником Ураза-байрам! Этот светлый день знаменует окончание священного месяца Рамадан... // <https://xn----7sbablennmsiu1dzd9c.xn--p1ai/tag/uraza-bajram/>;
- «Искренне поздравляю мусульман Кабардино-Балкарии со священным праздником Ураза-Байрам!» ([glava.kbr.ru/pryamaya-rech/pozdravlenie-glavy-kaba00rdino-balkarskoy-respubliki-kokova-k-v-s-prazdnikom-uraza-bayram.html](http://glava.kbr.ru/pryamaya-rech/pozdravlenie-glavy-kaba00rdino-balkarskoy-respubliki-kokova-k-v-s-prazdnikom-uraza-bayram.html)).

#### Культурная функция

Религиозные поздравительные тексты являются важным элементом культурной идентичности. Они отражают традиции, обычаи и историческую память народа. Поздравления, произносимые в рамках религиозных праздников, помогают сохранить культурное наследие и передать его следующим поколениям. Например:

- «...Мусульмане Кабардино-Балкарской Республики активно... вносят важный вклад в укрепление взаимопонимания и взаимоуважения между людьми, межнационального и межконфессионального согласия, единства и сплоченности нашего народа. Большого уважения и благодарности заслуживает деятельность мусульманских организаций, направленная на упрочение института семьи, патриотическое воспитание подрастающего поколения // К. Коков, Глава Кабардино-Балкарской Республики [https://nalchik.bezformata.com/listnews/kurban-bayram/147047273/\\$](https://nalchik.bezformata.com/listnews/kurban-bayram/147047273/$)
- Мусульмане Кабардино-Балкарии бережно хранят эти культурные традиции, свято берегут общие для народов республики и страны духовно-нравственные ценности, которые всегда были и остаются прочной основой единства и силы нашего Отечества // <https://nalchik.bezformata.com/listnews/kabardino-balkarskoy/144287469>.

#### Образовательно-воспитательная функция

Образовательно-воспитательная функция как средство воспитания подрастающего поколения в духе религиозной культуры, служат напоминанием взрослым о значимости традиций и норм – все эти характеристики позволяют утверждать, что современные поздравительные тексты к религиозным праздникам выполняют и образовательную функцию. Религиозные тексты часто содержат элементы обучения и передачи знаний о религиозных традициях, обряде и духовных ценностях. В поздравительном слове звучит назидание и утверждение определенных принципов воспитания. Например:

- «...Особо хочется отметить важность вклада мусульман Кабардино-Балкарии в патриотическое воспитание подрастающего поколения, благотворительную, волонтерскую и просветительскую деятельность // <https://xn----7sbablennmsiu1dzd9c.xn--p1ai/2024/04/11/pozdravlenie-glavy-kabardino-balkarskoj-respubliki-k-v-kokova-s-prazdnikom-uraza-bajram/>;
- «...Мусульмане Кабардино-Балкарии бережно хранят эти традиции, свято берегут общие для народов республики и страны духовно-нравственные ценности, которые всегда были и остаются прочной основой единства и силы нашего Отечества...» // <https://nalchik.bezformata.com/listnews/kabardino-balkarskoy/144287469/>;

- «...Мусульмане республики вместе с представителями других конфессий, религиозных и общественных организаций всемерно содействуют сохранению наших традиционных духовно-нравственных и культурных устоев, формированию в Кабардино-Балкарии гражданского общества, укреплению единства, дружбы, мира и согласия. // <https://xn----7sbablnnmsiu1dzd9c.xn--p1ai/2024/04/11/pozdravlenie-glavy-kabardino-balkarskoj-respubliki-k-v-kokova-s-prazdnikom-uraza-bajram>.

### Морально-нравственная функция

Религиозные поздравления содержат элементы морального наставления, побуждают людей к добрым поступкам и соблюдению этических норм. Они могут вдохновлять на благотворительность, заботу о ближнем, проявление милосердия, сострадания. Поздравительные тексты способствуют формированию нравственного образа личности и укреплению нравственных устоев общества. Например:

- «...Этот месяц олицетворения самых гуманных человеческих чувств, которые выражаются в проявлении заботы и сострадания к нуждающимся, оказании им помощи и поддержки...Священный месяц Рамадан, являющийся вершиной всех месяцев, это еще и время подведения итогов. Он позволяет окинуть взглядом пройденный год, увидеть наши промахи и недочеты, а то и грехи, и дает возможность просить Милостивого и Милосердного о прощении и наставлении ...» // <https://www.kbrdum.ru/novosti/5629-pozdravlenie-muftiya-kabardino-balkarii-khazratelij-khadzhidzasezheva>;
- «...Этот праздник, наполненный светлыми и радостными чувствами, олицетворяет высокие моральные устои ислама, основанные на идеалах добра, справедливости и милосердия, побуждает человека совершать благие дела, проявлять заботу о ближнем...» // <https://mintrans.kbr.ru/news-pozdravlyayu-musulman-kabardino-balkarii-s-prazdnikom-kurban-bayram.html>;
- «...В этот день мы подводим некий итог своему поведению, своей покорности, своему милосердию, которые старались демонстрировать целый месяц, обращаемся к своему Господу с мольбой о том, чтобы Он принял наш пост и все благие намерения, и деяния, совершённые нами в Рамадан, и надеемся, что Всевышний Аллах по Своей милости примет наше богослужение. Ид аль-Фитр является логическим завершением Рамадана, но с праздником не заканчивается поклонение, не заканчивается совершение благих деяний, напротив, с ещё большим рвением мы должны стремиться к довольству нашего Создателя...» //

муфтий Х.Дзасежев, <https://kbrria.ru/obshchestvo/MuftiyKBRpozdravilmusulman>.

### Психологическая функция

Религиозные поздравительные тексты способны оказывать положительное влияние на психологическое состояние человека. Они поднимают настроение и вдохновляют на позитивные изменения. Психологическая направленность поздравлений служит для поздравителя и адресанта источником духовной поддержки и укрепления веры:

- «...Пусть радостный праздник Курбан Байрам принесет в твой дом счастье, подарит твоему сердцу надежду, озарит твой путь благодатью. От души поздравляю и желаю мира над головой, здоровья и достатка в семье, искренних молитв и добрых дел в жизни! Поздравляю со светлым, долгожданным и добрым праздником — Курбан-байрам!» // <https://nalchik.bezformata.com/listnews/kurban-bayram/147047797/>;
- От всей души желаю всем жителям Кабардино-Балкарской Республики крепкого здоровья, счастья и благополучия, исполнения добрых надежд. // <https://glava.kbr.ru/pryamaya-rech/pozdravlenie-glavy-kaba00rdino-balkarskoj-respubliki-kokova-k-v-s-prazdnikom-uraza-bayram.html>;
- С праздником Курбан Байрам! Пусть Аллах примет жертву во имя счастья, здоровья вашей семьи, всех близких и родных. Пусть в такой почитаемый день, праздник Курбан Байрам отмечается с особенным настроением и все люди будут добры друг к другу! Желаю в священный праздник Курбан Байрам только приятных известий, пусть святые мощи помогут в любых начинаниях, а радость побед будет долгой! <https://nalchik.bezformata.com/listnews/kurban-bayram/147047797/>;
- «Пусть ваши помыслы будут чисты, а жизненный путь светлым. Пусть каждый новый день приносит много радости и счастья, а Аллах хранит вас и оберегает...» // <https://www.pozdravok.com/pozdravleniya/prazdniki/kurban-bayram/korotkie-proza.htm>

Очевидно, что функции поздравительного текста многообразны, однако они все подчинены формированию и утверждению ценностного идеала, стремление к которому составляет основной путь в религии. Функции поздравительного религиозного текста ориентированы прежде всего на личностный потенциал человека: 1) функции, определяющие базовые, универсальные принципы толерантного сосуществования людей в обществе (коммуникативный аспект и культурный аспект), 2) функции, направленные на гармоничное развитие личности, образование, формирование нравственных качеств и поддержание психологического здоровья человека (об-

разовательный, воспитательный, нравственный и психологический аспекты).

Анализ поздравительных текстов дает возможность рассмотреть и их композиционные особенности. Тексты поздравлений создаются относительно произвольно в зависимости от формата и целевой направленности (официальное-неофициальное поздравление, письменное-устное, пост, сторис и т.п.). Однако структура поздравлений подчиняется определенной логике, которая направлена на реализацию коммуникативных целей. Так, условно возможно выделить базовые композиционные элементы:

1. **начало поздравления**, в котором реализуется контактная функция: обращение к адресату, ссылка на праздничное мероприятие и указание на значимость и ценность праздника («Дорогие братья и сестры!», «Уважаемые мусульмане Кабардино-Балкарии!», «Поздравляю с праздником Ураза-байрам!», «Священный праздник Курбан-байрам», «...В этот светлый день», «...В этот священный праздник»;
2. **основная (содержательная) часть поздравления** направлена на раскрытие идейно-тематического содержания текста: это может быть а) объяснение сути и принципов праздника, значимость религии в жизни человека, утверждение важности праздника («...этот праздник...знаменует окончание священного месяца Рамадан», «символизирует готовность пророка Ибрахима принести жертву Аллаху» и т.п.); б) актуализация ценностей, утверждение нравственных ориентиров, связанных с праздником, усиление значимости духовного очищения, милосердия, единства в семье, забота о ближнем, формирование ответственности и т.п. («...Этот праздник, наполненный светлыми и радостными чувствами, олицетворяет высокие моральные устои ислама, основанные на идеалах добра, справедливости и милосердия, побуждает человека совершать благие дела, проявлять заботу о ближнем...»; «...Желаю, чтобы в вашем доме всегда царила атмосфера счастья и блага, чтобы вы не знали печалей и горя, а сердце с радостью встречало каждый новый день»); в) пожелания, наставления духовно-нравственного характера, назидания воспитательного плана («Желаю совершать благие дела и проявлять милосердие»; «...Пусть ваши сердца будут открыты для доброты...»; «...Этот светлый праздник учит нас вере, терпению, состраданию и щедрости души...»);
3. **заключительная часть поздравления** основывается чаще на благопожелании, формульной молитве с просьбой и верой, обращенной к Всевышнему: «Пусть Всевышний ниспошлет вашим семьям мир, согласие и благополучие», «Да примет Аллах ваши жертвоприношения», «Пусть

Аллах примет ваш пост и молитвы», «...Пусть Всевышний примет ваш пост, молитвы и благие деяния...», «...Пусть Аллах услышит ваши молитвы и исполнит все ваши сокровенные желания...». Иногда в заключительной части еще раз закрепляется поздравление словами «С праздником!».

Некоторые особенности присущи текстам официального формата – например, в поздравлениях представителей власти или муфтията. Обращения-поздравления официальных лиц подчинены более строгой структуре и основной части выступления усиливаются вопросы, отражающие культурную, воспитательную, образовательную функции праздника, акцентируется значимость мусульманского духовенства в развитии общества и т.п. («...Мусульмане Кабардино-Балкарской Республики активно содействуют сохранению...непреходящих традиционных духовно-нравственных ценностей, вносят важный вклад в укрепление взаимопонимания и взаимоуважения между людьми, межнационального и межконфессионального согласия, единства и сплоченности нашего народа...»//<https://nalchik.bezformata.com/listnews/prazdnikom/147048810/>). Неофициальные поздравления частного характера более лаконичны, но подчеркнута эмоциональность и часто визуализируются открытками с мечетью, полумесяцем или дополняются эмодзи (смайлики, сердечки), но ключевой посыл сохраняется при помощи концептов «священный праздник», «пусть будут приняты пост и молитвы», «благословение», «благие и добрые дела» и т.п. сохраняются.

Таким образом, композиция поздравительного текста позволяет его автору не только выразить свое эмоциональное состояние, подчеркивающее причастность к общему празднику, но и транслировать непреходящие духовные ценности, в которых закреплена традиционность и сакральность.

### Заключение

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы:

- поздравительный текст, используемый в религиозной культуре кабардинцев и балкарцев, представляет собой сложное многожанровое явление, синтезирующее канонические религиозные формулы, этнокультурные традиции и современные коммуникативные практики; выступает ключевым инструментом актуализации религиозной идентичности в поликонфессиональной среде Кабардино-Балкарии, связывая личную веру с коллективным празднованием;
- целевая направленность поздравительных текстов является многоуровневой: на поверхностном уровне передаются эмоциональные чувства, вызванные праздничным мероприятием, и уста-

навливают контактную функцию; на глубинном уровне реализуются консолидирующая цель с едиными принципами формирования и воспитания личности в религиозной вере, в духовном наставлении, трансляции системы общечеловеческих ценностей (милосердия, ответственности, готовности совершать благие и праведные дела, помогать ближнему, нуждающемуся и т.д.);

- функции современного поздравительного текста в религиозной коммуникации кабардинцев и балкарцев разнообразны и направлены на установление и поддержание связи между верующими, создание общего эмоционального и смыслового поля (коммуникативная функция); сохранение культурной идентичности, интеграция религиозных традиций в единый культурный код народов республики (этнокультурная функция); образование и воспитание подрастающего поколения и укрепление чувств верующих, актуализацию сущности религиозных праздников в контексте современных вызовов (образовательно-воспи-

тательная функция); побуждение к совершению благих дел, заботе о ближнем и духовному самосовершенствованию (нравственная функция); создание позитивного эмоционального настроя, оказание духовной поддержки, укрепление надежды и веры (психологическая функция)

- композиционные особенности поздравительных текстов демонстрируют их жанровую оформленность, которая, несмотря на гибкую структуру, тяготеет к трехчастной модели (начало, основная часть и заключение), тем самым обеспечивает как преемственность традиции, так и ее адаптацию к условиям цифровой коммуникации.

Таким образом, поздравительные тексты к религиозным праздникам Ураза-байрам и Курбан-байрам в Кабардино-Балкарии являются динамичным и значимым социокультурным феноменом, который не только обслуживает речевую практику верующих, но и активно формирует современное общественное нравственное сознание, укрепляет культурную толерантность в республике.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бахтин М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса / М. Бахтин. – Москва: Эксмо, 2015. 640 с. – ISBN 978-5-699-74021-5.
2. Бобырева Е.В. Религиозный дискурс: ценности и жанры (на материале православного вероучения) // Знание. Понимание. Умение. Автономная некоммерческая организация высшего образования «Московский гуманитарный университет» научное издательство. 2008. №1. С.162-167.
3. Cohen A.B. Religion and culture // Online Readings in Psychology and Culture. – 2011. – Vol. 4, №. 4. – P. 8–11.
4. Аккиева С.И. Ислам в Кабардино-Балкарии // «Ислам в Кабардино-Балкарской Республике», М., 2009 г. С. 44 -54.

© Шогенова Марина Чашифовна (shog-marina@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»